

Acest „Ghid practic” vă oferă informațiile esențiale pentru utilizarea scannerului **IRISPen™ Executive 7**.

Descrierile din acest ghid se bazează pe sistemul de operare Windows® 7. Vă rugăm să citiți acest ghid înainte de a utiliza acest scanner și aplicațiile software ale acestuia. Toate informațiile pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.

Cuprins

[1. Introducere](#)

[2. Instalarea](#)

[3. Activarea](#)

[4. Noțiuni introductive pentru IRISPen™](#)

[5. Scanarea](#)

[5.1 Scanarea textului și exportarea în alte aplicații](#)

[5.2 Scanarea imaginilor](#)

[5.3 Scanarea textului și reproducerea vocală a acestuia](#)

[5.4 Scanarea și traducerea textului](#)

[6. Configurare](#)

[7. Remedierea problemelor](#)

1. Introducere

IRISPen™ Executive 7 este un scanner util de tip creion care vă permite să scanați rânduri de text și să le exportați în orice aplicație compatibilă cu procesarea de texte. IRISPen™ vă permite, de asemenea, să scanați rânduri de tabel și imagini de mici dimensiuni, precum sigle și simboluri, semnături sau formule matematice.

Grație tehnologiei I.R.I.S. OCR (Optical Character Recognition - recunoaștere optică a caracterelor), IRISPen™ Executive 7 recunoaște 130 de limbi, coduri de bare și caractere specifice cecurilor. De asemenea, aplicația poate traduce automat textul scanat și poate să îl reproducă vocal.

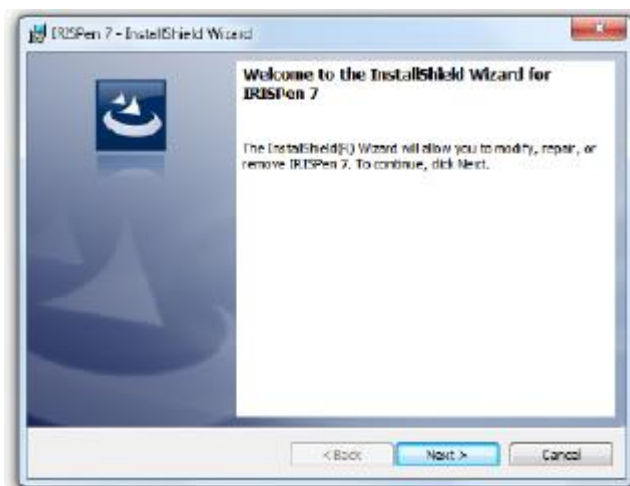
Rețineți că IRISPen™ Executive 7 vă permite să scanați câte un singur rând.

2. Instalarea

Important: trebuie să vă asigurați că dețineți drepturile administrative necesare pe computerul pe care doriți să efectuați instalarea.

Instalarea de pe CD-ROM:

1. Introduceți discul **IRISPen™** în unitatea CD-ROM a computerului. Meniul pentru instalare va fi afișat automat. Dacă meniul nu apare automat, executați **setupIRISPen.exe** de pe disc.
2. Faceți clic pe **Install (Instalare)**. Apoi urmați instrucțiunile de pe ecran. **Important:** scannerul trebuie să fie deconectat înainte de a instala aplicația software.
3. Faceți clic pe **Finish (Terminare)** pentru a încheia instalarea.



Descărcarea de pe Internet:

Aplicația IRISPen™ poate fi, de asemenea, descărcată de pe site-ul web I.R.I.S.

1. Deschideți un browser de Internet și accesați www.irislink.com/softwaredownload.
2. Derulați în jos până la **IRISPen™**.
3. Faceți clic pe versiunea dorită pentru a descărca aplicația.

4. Deschideți directorul în care ați descărcat aplicația și executați fișierul de instalare: **setupIRISPen.exe**.
Apoi urmați instrucțiunile de pe ecran.
5. Faceți clic pe **Finish (Terminare)** pentru a încheia instalarea.

3. Activarea

După încheierea instalării, vi se va solicita să activați aplicația.

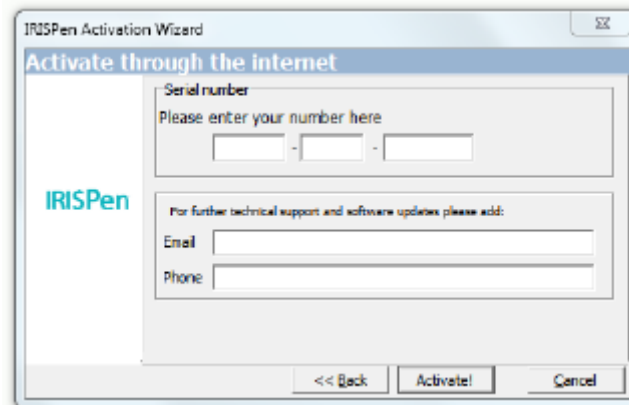
1. Faceți clic pe **Next (Continuare)** în fereastra care apare.
2. Introduceți numărul de serie, apoi faceți clic pe **Activate (Activare)**.

Observații:

- Pentru a efectua activarea, este necesară o conexiune la Internet.
- Numărul de serie se află pe coperta posterioară a plicului discului CD-ROM.

Dacă nu mai aveți plicul discului CD-ROM, contactați serviciul de asistență I.R.I.S. pentru a obține numărul de serie:

www.irislink.com/support

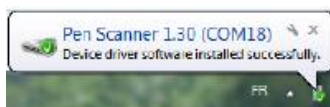


3. Faceți clic pe **Finish (Terminare)** pentru a închide aplicația-asistent pentru activare, Activation Wizard.

4. Noțiuni introductive pentru IRISPen™

Pasul 1: Conectați IRISPen™

Conectați scannerul IRISPen™ la o mufă USB liberă (USB 2.0 sau superior). Când faceți acest lucru pentru prima dată, driverul este instalat automat. Când se încheie instalarea, pe Desktop, în partea de jos, va apărea un mesaj într-un balon.

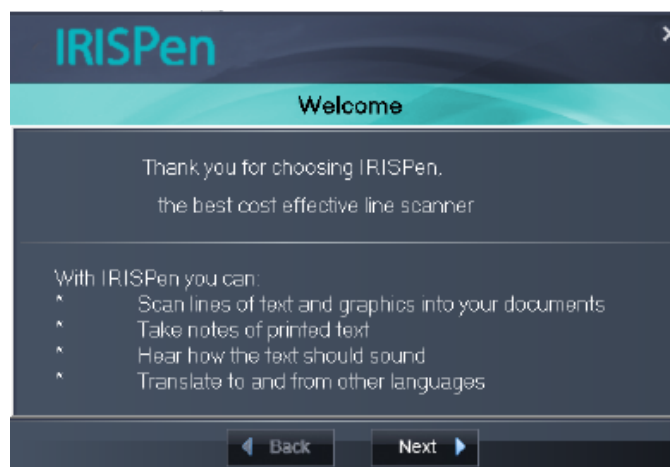


Pasul 2: Lansați aplicația

Faceți dublu-clic pe pictograma **IRISPen™** de pe Desktop.



La prima lansare a aplicației **IRISPen™ Executive 7**, va apărea o fereastră **Welcome (Bun venit)** cu informații introductive utile.



Pasul 3: Urmăriți o prezentare instructivă

În fereastra Welcome (Bun venit), faceți clic pe **Next (Continuare)** pentru a lansa **prezentarea instructivă**.

Prezentarea vă arată cum se procedează pentru a scana. De asemenea, consultați subiectul [Scanarea](#) din cadrul acestui document pentru a afla câteva sfaturi legate de scanare.



Pasul 4: Selectați direcția de scanare

După ce ați urmărit prezentarea, faceți clic pe **Next (Continuare)** pentru a selecta **Scan Direction (Direcția de scanare)**.

Direcția în care veți scana depinde de mâna cu care scrieți. Ca urmare, trebuie să selectați mâna cu care veți scana.



Dacă doriți să schimbați ulterior direcția de scanare, consultați subiectul [Configurare](#).

Pasul 5: Exersați scanarea

Faceți clic pe **Next (Continuare)** pentru a afișa fereastra **Practice (Exersare)**. Aici puteți exersa scanarea și puteți vedea cum arată rezultatele.

1. Selectați din meniu limba documentelor cu care lucrați.
2. Apăsați vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scannerul IRISPen™ deasupra unui rând de text și vedeți rezultatele.
Important: în timpul scanării, țineți scannerul în poziție verticală. **Nu** scanați la un unghi de 45 de grade sau mai mic.



Sfat: În această fereastră puteți urmări **prezentarea instructivă** din nou, precum și o **demonstrație practică**.

Când ați terminat de exersat, puteți începe să scanați efectiv.

5. Scanarea

În această secțiune, vom explica diverse posibilități de scanare oferite de IRISPen™.

Înainte de a începe, asigurați-vă că IRISPen™ este conectat la o mufă USB. Dacă nu este conectat, în cadrul pictogramei IRISPen™ din bara sistem va apărea o cruciuliță.



Sfaturi importante pentru scanare

Țineți minte următoarele **sfaturi pentru scanare** care ajută la îmbunătățirea calității scanării:

- Pentru a scana text, țineți scannerul în poziție verticală. **Nu** scanați la un unghi de 45 de grade sau mai mic.



- Asigurați-vă că ambele muchii ascuțite ale vârfului scannerului sunt în contact cu pagina în timpul scanării.
- Scanați câte un singur rând odată. Aveți grijă ca rândul să se afle aproximativ la mijlocul distanței dintre cele două vârfului ale scannerului.



- Evitați o viteză de scanare prea mică. Deplasați scannerul IRISPen™ ușor, cu o mișcare uniformă.
- Nu apăsați excesiv. În caz contrar, mișcarea în timpul scanării poate fi sacadată, neuniformă.

5.1 Scanarea textului și exportarea în alte aplicații

IRISPen™ poate scana și exporta rânduri de text în aproape orice aplicație compatibilă cu procesarea textelor.

1. Selectați limba corespunzătoare din lista aflată în partea de sus a ferestrei de opțiuni.
IRISPen™ Executive 7 recunoaște 130 de limbi.



2. Faceți clic pe fila **Scan to doc / app (Scanare și exportare în document / în aplicație)**.
Opțiunea **Scan as (Scanare ca) > text** este selectată automat.
3. Deschideți aplicația în care doriți să exportați documentul scanat.
Rețineți că aplicația trebuie să fie compatibilă cu procesarea de texte, de ex., Microsoft Word.
4. Faceți clic cu mouse-ul în interiorul aplicației deschise.
5. Apăsați vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scannerul IRISPen™ deasupra unui rând de text.
Textul recunoscut va apărea în aplicația respectivă. Dacă scanarea nu a fost realizată corect, pe ecran vor apărea sfaturi animate.
Sfat: pentru a asculta o reproducere vocală a textului după scanare, selectați opțiunea **Say out loud (Reproducere vocală)** din fereastra de opțiuni.

Rețineți:

IRISPen™ adaugă automat un spațiu după fiecare scanare și adaugă noile scanări pe același rând în aplicația cu care lucrați, până când rândul este plin.

Pentru a începe o scanare pe un rând nou:

- Apăsați vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scannerul IRISPen™ deasupra unui rând de text.
- La sfârșitul rândului, apăsați din nou scannerul IRISPen™ până se aude un clic.

Cursorul va trece, astfel, pe rândul următor.

Pentru a modifica setările standard, consultați secțiunea [Configurare](#).

5.1.1 Scanarea textului vertical

IRISPen™ Executive 7 permite scanarea textului scris pe verticală, precum textele în japoneză.

Pentru a scana texte în japoneză scrise pe verticală:

1. Selectați **Japanese (Japoneză)** din lista limbilor.
2. Apoi selectați **Vertical** din fereastra de opțiuni.



5.1.2 Scanarea tabelelor

IRISPen™ Executive 7 permite, de asemenea, scanarea tabelelor și exportarea acestor în aplicații pentru prelucrarea tabelelor, precum Excel:

1. Selectați **Table mode (Mod tabel) > ON (Activat)**.
2. Deschideți o aplicație pentru tabele și faceți clic cu mouse-ul în interiorul acesteia.
3. Apăsăți vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scannerul IRISPen™ deasupra unui rând din tabel. Conținutul este introdus în celule diferite, în cadrul aplicației.

5.1.3 Scanarea numerelor

Dacă documentul conține numai numere, este recomandat să activați funcția **numbers only (numai numere)**.

Pentru a scana numai numere:

1. Selectați **Scan text as (Scanare text ca) > 123...** din fila **Scan to doc / app (Scanare și exportare în document / aplicație)**.

5.1.4 Scanarea unui singur cuvânt

Pentru a scana câte un singur cuvânt, în locul rândurilor întregi:

1. Selectați **Text span (Lungime text) > Single word (Un singur cuvânt)**.
2. Plasați scannerul puțin înaintea cuvântului pentru a începe scanarea și, de asemenea, încheiați scanarea puțin după sfârșitul cuvântului.

5.1.5 Scanarea codurilor de bare

1. Selectați **Barcode (Cod de bare)** din lista limbilor.
2. Apăsăți vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scannerul IRISPen™ orizontal peste un cod de bare. Sau deplasați scannerul în diagonală peste un cod de bare.



5.1.6 Scanarea cecurilor

IRISPen™ Executive 7 vă permite, de asemenea, să scanați așa-numitele rânduri MICR care se găsesc în partea de jos a filelor de cec.

Rețineți că IRISPen™ recunoaște codul MICR **CMC7**.



Exemplu de cod MICR CMC7

Pentru a scana astfel de coduri, selectați **CMC7** din lista limbilor din cadrul ferestrei de opțiuni.



5.2 Scanarea imaginilor

IRISPen™ Executive 7 permite, de asemenea, scanarea rândurilor de text ca **imagini** care să fie exportate în alte aplicații. Acest lucru poate fi util atunci când scanați, de exemplu, sigle și simboluri, semnături sau formule matematice.

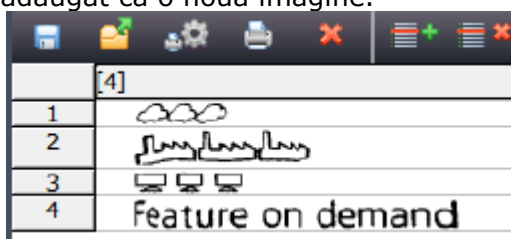
Scanarea imaginilor și exportarea în aplicații

1. În fila **Scan to doc / app (Scanare și exportare în document / aplicație)**, selectați **Scan as (Scanare ca) > Image (Imagine)**. Toate celelalte opțiuni vor fi dezactivate.
2. Deschideți aplicația în care doriți să exportați documentul scanat.
Rețineți că aplicația trebuie să fie compatibilă cu procesarea de imagini, de ex., Paint.
3. Faceți clic cu mouse-ul în interiorul aplicației deschise.
4. Apăsăți vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scannerul IRISPen™ deasupra unui rând de text.
Acesta va apărea în aplicația deschisă ca imagine.

Scanarea și stocarea imaginilor în Images Collector

De asemenea, puteți scana și stoca imaginile în Images Collector din cadrul aplicației IRISPen™.

1. Faceți clic pe fila **Other Options (Alte opțiuni)**.
2. Faceți clic pe **Images Collector**.
3. Apăsăți vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scannerul IRISPen™ deasupra unui rând pe care doriți să-l scanați.
Fiecare rând va fi adăugat ca o nouă imagine.



4. Acum puteți salva toate imaginile într-o galerie derulantă. Sau puteți să le copiați și inserați în alte aplicații.

5.3 Scanarea textului și reproducerea vocală a acestuia

Textul scanat poate fi reprodus vocal de către aplicația IRISPen™. Există două modalități de scanare și reproducere vocală a textului:

- Direct într-o aplicație deschisă.
- În interfața IRISPen™, iar apoi exportați textul scanat.

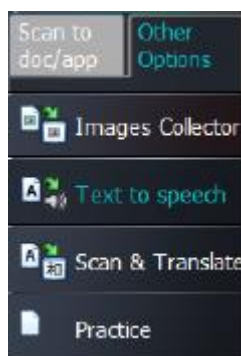
Observație: în oricare dintre situații, computerul trebuie să fie conectat la Internet pentru a utiliza această funcție.

Direct într-o aplicație deschisă

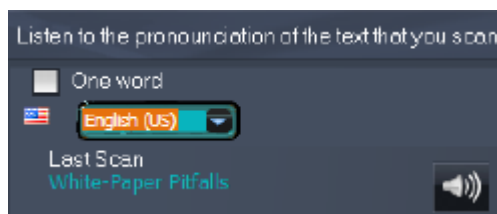
1. Faceți clic pe fila **Scan to doc / app (Scanare și exportare în document / în aplicație)**.
2. Selectați opțiunea **Say out loud (Reproducere vocală)**.
3. Faceți clic în interiorul unei aplicații și realizați scanarea ca de obicei. Textul este reprodus vocal.
Dacă este necesar, consultați secțiunea [Scanarea textului și exportarea în alte aplicații](#).

În interfața IRISPen™

1. Faceți clic pe fila **Other Options (Alte opțiuni) > Text to speech (Reproducere vocală a textului)**.



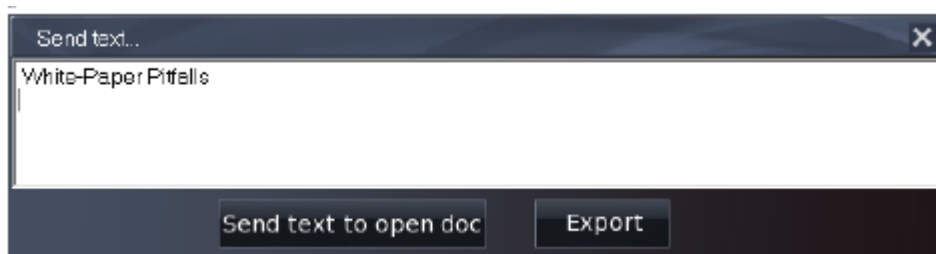
2. Selectați limba textului pe care îl veți scana.



3. Pentru a scana câte un singur cuvânt, selectați opțiunea **One word (Un singur cuvânt)**.
4. Apăsați vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scannerul IRISPen™ deasupra unui rând de text. Textul este reprodus vocal.
5. Pentru a asculta din nou ultimul text scanat, faceți clic pe pictograma în formă de difuzor aflată în partea superioară a ferestrei.

Pentru a asculta întregul text, faceți clic pe pictograma în formă de difuzor aflată în partea inferioară a ferestrei.

6. Pentru a exporta textul scanat într-o aplicație, faceți clic pe **Send to (Exportare către)** în colțul din dreapta, jos.
 - Apoi faceți clic pe **Send text to open doc (Exportare text către document deschis)** pentru a exporta textul către aplicația deschisă în acel moment.
 - Sau faceți clic pe **Export (Exportare)** pentru a salva textul ca fișier .txt.



5.4 Scanarea și traducerea textului

Textul scanat poate fi tradus instantaneu de către aplicația IRISPen™. Există două modalități de scanare și traducere a textului:

- Direct într-o aplicație deschisă.
- În interfața IRISPen™, iar apoi exportați textul tradus.

Observație: în oricare dintre situații, computerul trebuie să fie conectat la Internet pentru a utiliza această funcție.

Traducerea textului direct într-o aplicație deschisă

1. Faceți clic pe fila **Scan to doc / app (Scanare și exportare în document / aplicație)**.
2. Selectați opțiunea **Scan as (Scanare ca) > text**.
3. Selectați limba pentru scanare din lista aflată în partea de sus a ferestrei.
4. Selectați **Translate to (Traducere în)** și selectați din listă limba pentru traducere.

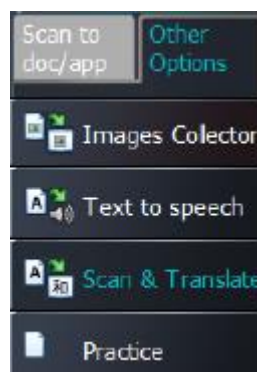
Sfat: pentru a asculta o reproducere vocală a textului în aplicație, selectați **Say out loud (Reproducere vocală)**.



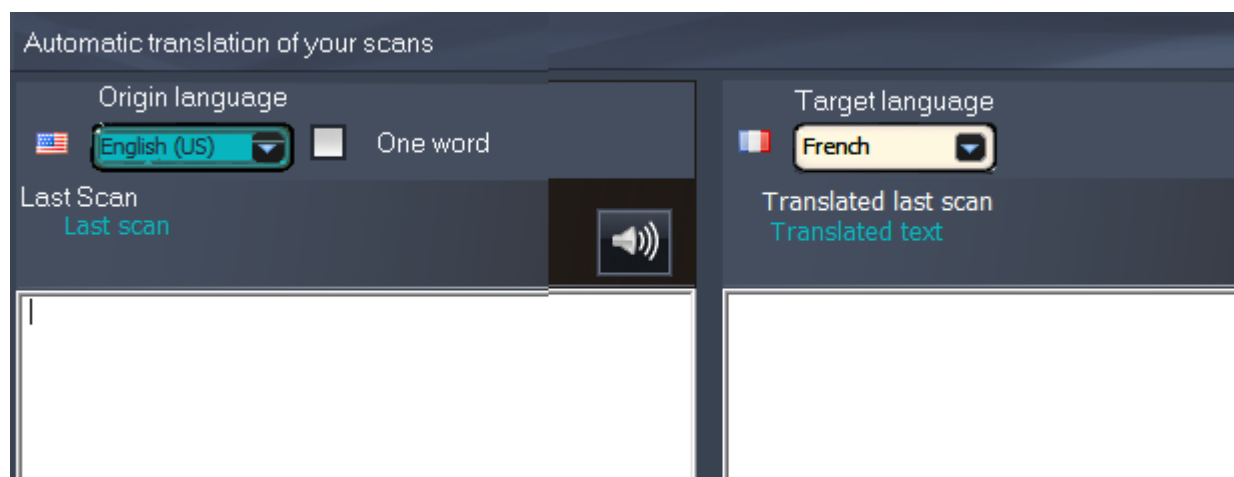
5. Deschideți aplicația în care doriți să exportați documentul scanat. Rețineți că aplicația trebuie să fie compatibilă cu procesarea de texte, de ex., Microsoft Word.
6. Faceți clic cu mouse-ul în interiorul aplicației deschise.
7. Apăsați vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scenerul IRISPen™ deasupra unui rând de text. Textul tradus va apărea în aplicația respectivă.

Traducerea textului în interfața IRISPen™

1. Faceți clic pe fila **Other Options (Alte opțiuni) > Scan (Scanare) & Translate (Traducere)**.



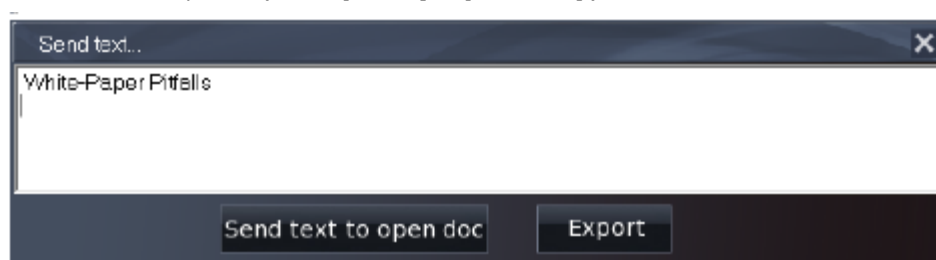
2. În coloana din stânga, selectați limba textului pe care îl veți scana.
3. În coloana din dreapta, selectați limba în care doriți să fie tradus textul.



4. Pentru a scana câte un singur cuvânt, selectați opțiunea **One word (Un singur cuvânt)**.
5. Faceți clic în coloana din stânga.
6. Apăsați vârful pe suprafața documentului până se aude un clic și deplasați scannerul IRISPen™ deasupra unui rând de text. Textul va fi tradus în coloana din dreapta.
7. Pentru a asculta o reproducere vocală a textului scanat sau a traducerii acestuia, faceți clic pe pictograma corespunzătoare în formă de difuzor.

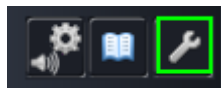


8. Pentru a exporta textul scanat într-o aplicație, faceți clic pe Send to (Exportare către) din partea inferioară a fiecărei coloane.
 - Apoi faceți clic pe **Send text to open doc (Exportare text către document deschis)** pentru a exporta textul către aplicația deschisă în acel moment.
 - Sau faceți clic pe **Export (Exportare)** pentru a salva textul ca fișier .txt.




6. Configurare

Pentru a accesa setările de configurare, faceți clic pe pictograma pentru setări aflată în colțul din stânga, jos.



Contact

În această filă puteți introduce numele dumneavoastră, adresa de e-mail și numărul de telefon. Dacă completați aceste câmpuri, datele din acestea vor fi completate automat în formularul de contact atunci când contactați serviciul „Asistență tehnică”. Puteți contacta serviciul „Asistență tehnică” făcând clic pe  iar apoi pe **Call support (Apelare serviciu asistență)**.

Personalizing (Personalizare)

În această filă puteți personaliza aplicația IRISPen™.

- Pentru a lansa automat aplicația IRISPen™ odată cu pornirea computerului, selectați **Run this software on startup (Lansați această aplicație la pornirea computerului)**.
- IRISPen™ se actualizează automat atunci când sunt disponibile noi actualizări. Dacă doriți să împiedicați actualizarea automată, debifați opțiunea **Auto Update (Actualizare automată)**.
- IRISPen™ este disponibilă în 20 de limbi. Selectați limba dorită din listă.
- Selectați **Scanning hand (Direcția de scanare)**:
 - Selectați **Right hand (Spre dreapta)** pentru a scana rândurile de la stânga la dreapta.
 - Selectați **Left hand (Spre stânga)** pentru a scana rândurile de la dreapta la stânga.

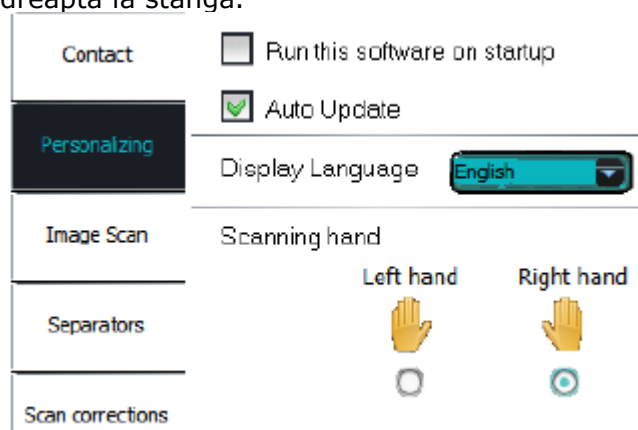


Image Scan (Scanare imagini)

În această filă puteți stabili lățimea minimă a imaginii. În general, este recomandată lățimea standard (3000 de pixeli). Pentru a scana text extrem de mic, puteți mări lățimea minimă a imaginii. Cu cât este mai mare această valoare, cu atât puteți scana text mai mic.

Separators (Separatoare)

Separatoarele determină modul în care vor fi separate rândurile pe care le scanați.

Scan separator (Separator scanare): selectați ce doriți să facă IRISPen™ după ce ați scanat un rând.

Click separator (Separator clic): selectați ce doriți să facă IRISPen™ când apăsați vârful scannerului (clic) după ce ați scanat un rând.

Table separator (Separator tabel): selectați ce doriți să facă IRISPen™ când scanați tabele în modul Table (Tabel).

Scan corrections (Corecturi scanare)

Corecturile pentru scanare vă ajută să vă îmbunătățiți tehnica de scanare. Corecturile pentru scanare pot apărea sub formă de animații, baloane cu mesaje informative sau deloc.

7. Remedierea problemelor

Dacă întâmpinați probleme la utilizarea scannerului IRISPen™ Executive 7:

- Consultați secțiunea **Troubleshooting (Remedierea problemelor)** din interfața aplicației.



- Faceți clic pe semnele de întrebare din interfața aplicației pentru a accesa fișierul **Help (Ajutor)**.
- Contactați serviciul de asistență I.R.I.S. la adresa www.irislink.com/support.